

dd / mm / yyyy

Branch, UAE

## ACCOUNT DETAIL

Account Number

### Account Title

رقم الحساب

1 11 1

Please check  the appropriate box and fill in the information where applicable which will apply to the Account number and Account title specified above. These will apply to all accounts under the relationship.

ضع علامة  حيثما ينطبق ذلك وقم بتعبئة المعلومات المطلوبة في المكان المناسب،  
سيتم تطبيق معلومات رقم الحساب باسم الحساب المحدد أعلاه على جميع الحسابات ضمن  
العلاقة

- Change in account information
  - Additional Account Opening
  - Debit (Existing)
  - Debit Card (New)
  - Web Banking (HBZweb for new service)
  - Web Banking (additional services)
  - eStatement (HBZeSOA)
  - SMS Service (HBZgsm)
  - WPS Service (HBZwps)
  - Cheque Stop Payment
  - Return Cheque Collection
  - Foreign Currency Cheque Deposit
  - Card Transaction Dispute
  - Sweep Instruction

- التحويل، التلقائي ..
  - نزاع معاملة بالبطاقة
  - ايداع الشيكات بالعملة الأجنبية
  - تحصيل الشيكات المرتجلة
  - ايقاف صرف الشيك
  - خدمات نظام حماية الأجرور (HBZwps)
  - خدمة الرسائل النصية القصيرة (HBZgsm)
  - الخدمات المصرفية عبر الإنترنـت
  - كشف الحساب الإلكتروني (HBZeSOA)
  - الخدمات المصرفية عبر الإنترنـت (HBZweb للخدمات الجديدة)
  - بطاقـة الخصم (حالـية)
  - فتح حساب إضافـي
  - التغيـير في مـعلومات الحـاسـب

The customer understands that the Bank shall not be held responsible for any erroneous transaction(s) arising out of incorrect, incomplete or illegible details provided by the Customer. I/We, agree to abide by all the Terms & Conditions associated with the account, product and/or service requested herein, by virtue of this form.

يدرك العميل أن البنك غير مسؤول عن أي معاملة /معاملات خاطئة نشأت عن أي إجراءات غير صحيحة أو غير كاملة أو غير مفروعة التفاصيل مقدمة من العميل. أوافق/نؤتفق على الالتزام بجميع الشروط و البنود المرتبطة بالحساب وأو المنتج وأو الخدمة المطلوبة هنا و بموجب هذا التموزج.

I/We, have read and agree to abide by the General Terms and Conditions of the Bank as applicable.

لقد قرأت و وافقت/ قرأتنا و وافقتنا على الالتزام بالشروط والأحكام العامة للبنك حسب  
الاقتضاء

Applicant 2 | 2, 111-21

Applicant 3 | 3 | Wall 250

**FOR OFFICE USE**

### Bank Representative's declaration

I have verified the particulars of the Applicant(s) on the basis of his/her/their documents (copies attached) and I am satisfied with the identity of the Applicant(s) who was met in person.

### Bank representative:

Name \_\_\_\_\_

Date *dd* / *mm* / *yyyy*

### Signature

BOM or designee:

Name \_\_\_\_\_

Date *dd* / *mm* / *yyyy*

**Signature**

## CHANGE IN ACCOUNT INFORMATION

## التغيير في معلومات الحساب

<input type="checkbox"/> Address*	<input type="checkbox"/> Office	<input type="checkbox"/> Residence	<input type="checkbox"/> سكن	<input type="checkbox"/> مكتب	<input type="checkbox"/> العنوان*			
Complete Address			العنوان الكامل					
P.O. Box/Postal code			ص. ب/ الرمز البريدي					
City/Emirate			المدينة/الإمارة					
Province/State			المحافظة/الولاية					
Country			الدولة					
<input type="checkbox"/> أرقام التواصل								
<input type="checkbox"/> Tel (Off)		+ <input style="width: 100px; height: 20px; border: 1px solid black; margin-right: 10px;" type="text"/> country code / area code				<input type="checkbox"/> هاتف ( مكتب )		
<input type="checkbox"/> Tel (Res)		+ <input style="width: 100px; height: 20px; border: 1px solid black; margin-right: 10px;" type="text"/> country code / area code				<input type="checkbox"/> هاتف (سكن)		
<input type="checkbox"/> Mobile 1		+ <input style="width: 100px; height: 20px; border: 1px solid black; margin-right: 10px;" type="text"/> country code / area code				<input type="checkbox"/> الموبايل 1		
<small>This number will be used for OTP (One-Time Password)</small>						<small>سيتم استخدام هذا الرقم (الكلمة المرور لمرة واحدة)</small>		
<input type="checkbox"/> Mobile 2		+ <input style="width: 100px; height: 20px; border: 1px solid black; margin-right: 10px;" type="text"/> country code / area code				<input type="checkbox"/> رقم الموبايل 2		
<input type="checkbox"/> Tel (Home Country)		+ <input style="width: 100px; height: 20px; border: 1px solid black; margin-right: 10px;" type="text"/> country code / area code				<input type="checkbox"/> هاتف (الوطن)		
<input type="checkbox"/> Email		@ <input style="width: 100px; height: 20px; border: 1px solid black; margin-right: 10px;" type="text"/>				<input type="checkbox"/> البريد الإلكتروني		
<input type="checkbox"/> Passport #*						<input type="checkbox"/> رقم جواز السفر*		
<input type="checkbox"/> Expiry date		<input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black; margin-right: 10px;" type="text"/> dd	<input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black; margin-right: 10px;" type="text"/> mm	<input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black; margin-right: 10px;" type="text"/> yyyy	<input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black; margin-right: 10px;" type="text"/> السن	<input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black; margin-right: 10px;" type="text"/> الشهر	<input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black; margin-right: 10px;" type="text"/> اليوم	
<input type="checkbox"/> Nationality						<input type="checkbox"/> الجنسية		
<small>* supporting document(s) required</small>						<small>* المستند/ المستندات الداعمة مطلوبة</small>		

I/We, have read and fully understood and agree to the terms and conditions available on bank's website and their application to any services granted to me/us by the Bank; إني قد قرأت وفهمت الفهم التام ووافقت / إننا قد قرأنا وفهمنا تماماً ونوافق على الشروط والأحكام المنشورة على موقع البنك على الانترنت وتطبيقاتها على أي خدمات منحها البنك لي / لنا؛

I/We, hereby declare that all the above information provided in this application form are true and correct. أقر/ نقر بموجب هذا أن جميع المعلومات أعلاه الواردة في نموذج الطلب هذا حقيقة وصحيحة.

## ADDITIONAL ACCOUNT OPENING

Relationship Type	<input type="checkbox"/> Personal	<input type="checkbox"/> Business	<input type="checkbox"/> شركات	<input type="checkbox"/> شخصي	Nوع العلاقة
ACCOUNT TYPES & CURRENCY					
<input type="checkbox"/> Islamic Current <input type="checkbox"/> AED <input type="checkbox"/> USD <input type="checkbox"/> CHF <input type="checkbox"/> EUR <input type="checkbox"/> GBP <input type="checkbox"/> CAD <input type="checkbox"/> Other _____					
<input type="checkbox"/> Islamic Savings (Note: Applicable for relationship type Personal only) <input type="checkbox"/> AED <input type="checkbox"/> USD <input type="checkbox"/> CHF <input type="checkbox"/> EUR <input type="checkbox"/> GBP <input type="checkbox"/> CAD <input type="checkbox"/> Other _____					
<input type="checkbox"/> Islamic Call <input type="checkbox"/> AED <input type="checkbox"/> USD <input type="checkbox"/> CHF <input type="checkbox"/> EUR <input type="checkbox"/> GBP <input type="checkbox"/> CAD <input type="checkbox"/> Other _____					
<input type="checkbox"/> Islamic Time Deposit (Wakalah) <input type="checkbox"/> AED <input type="checkbox"/> USD <input type="checkbox"/> CHF <input type="checkbox"/> EUR <input type="checkbox"/> GBP <input type="checkbox"/> CAD <input type="checkbox"/> Other _____					
نوع الحساب & العملة					
<input type="checkbox"/> إسلامي جاري <input type="checkbox"/> درهم إماراتي <input type="checkbox"/> دولار أمريكي <input type="checkbox"/> فرنك سويسري <input type="checkbox"/> يورو <input type="checkbox"/> جنيه إسترليني <input type="checkbox"/> دولار كندي <input type="checkbox"/> عملات أخرى _____					
إسلامي توفير (ملاحظة: يُطبق على نوع العلاقة الشخصية فقط)					
<input type="checkbox"/> درهم إماراتي <input type="checkbox"/> دولار أمريكي <input type="checkbox"/> فرنك سويسري <input type="checkbox"/> يورو <input type="checkbox"/> جنيه إسترليني <input type="checkbox"/> دولار كندي <input type="checkbox"/> عملات أخرى _____					
إسلامي تحت الطلب					
<input type="checkbox"/> درهم إماراتي <input type="checkbox"/> دولار أمريكي <input type="checkbox"/> فرنك سويسري <input type="checkbox"/> يورو <input type="checkbox"/> جنيه إسترليني <input type="checkbox"/> دولار كندي <input type="checkbox"/> عملات أخرى _____					
إسلامي وديعة لأجل (وكالة)					
<input type="checkbox"/> درهم إماراتي <input type="checkbox"/> دولار أمريكي <input type="checkbox"/> فرنك سويسري <input type="checkbox"/> يورو <input type="checkbox"/> جنيه إسترليني <input type="checkbox"/> دولار كندي <input type="checkbox"/> عملات أخرى _____					

I/We, confirm to open the additional accounts within the same relationship & account title specified with the same signatory/signatories to existing accounts.

I/We, have read, fully understood, and agree to the terms and conditions, including the General Terms and Conditions applicable to SIRAT, available on the Bank's website, and acknowledge their application to any services granted to me/us by the Bank.

To review the terms and conditions, please visit our website:  
<https://habibbank.com/ae/download-centre>

أؤكد/نؤك على فتح الحسابات الإضافية ضمن نفس العلاقة و الحساب المحدد ونفس المفهوم/المفهومين بالتوقيع على الحسابات القائمة.

لقد قرأت/ قرأت وفهمت/ فهمنا الفهم التام، وأوافق/ نوافق على الشروط والأحكام، بما في ذلك الشروط والأحكام العامة المطبقة على النافذة الإسلامية SIRAT ، والماتحة على موقع البنك، وأقر/نقر بتطبيقها على أي خدمات يمنحها لي/أنا البنك؛

للاطلاع على الشروط والأحكام يرجى زيارة موقعنا على الانترنت:  
<https://habibbank.com/ae/download-centre>

## TERMS AND CONDITIONS

## شروط وأحكام الحسابات

## 1. Islamic Current and Call Account

Islamic Current and Call Account is based on the principles of Qard-Hassan (Interest Free Loan) whereunder the depositor (as lender) is able to deposit funds with the Bank (as borrower) on an on-going basis. The subject product is governed by the principles of an interest free loan, with the balance guaranteed and repayable by the Bank on demand by the depositor. Therefore, it is not invested in Wakalah pool and nor it bears risks and it will be subject to compliance with all Applicable Laws and Islamic Shariah.

## 2. Islamic Savings Account

Islamic Savings Accounts are based on the Principle of Wakalah bil-Istithmar (investment agency), where the customer being as principal/Muwakkil entrusts the Bank being the Agent/Wakil to invest on customer's behalf, to invest in various Shariah-compliant sectors to generate the expected profit, if any. The Bank (as an Agent) retains any profit exceeding the expected return as an incentive for its good performance. The Islamic Saving Account is governed on the following terms and conditions:

a) By opening an Account, the Customer appoints the Bank as his Agent, and authorizes the Bank, to invest the funds placed in his Account in Shariah compliant investment transactions with the aim of generating profit.

b) On a quarterly or semi-annual basis as announced by the Bank, the Bank shall declare the Expected Profit Rate applicable to the Customer's Account on the website or any other agreed mode of communication. However, such Expected Profit Rate is indicative only and the profit amount the Customer will receive based on the actual performance of the investment activities.

c) The Bank reserves the right to change the declared Expected Profit Rate on a quarterly basis or on need basis. By placing or leaving the funds in the Account after such declaration, the Customer will be confirming his acceptance that the funds will be invested subject to the declared Expected Profit Rate on the website.

## 1. الحساب الجاري والحساب تحت الطلب الإسلامي

الحساب الجاري وحساب تحت الطلب الإسلامي قائم على مبدأ القرض الحسن (قرض بدون فائدة)، حيث يقوم المودع (بصفته المقرض) بإيداع الأموال لدى البنك (صصفته المقترض) بشكل مستمر. وبخضوع هذا المنتج لأحكام القرض الحسن، بحيث يكون الرصيد مضموناً وقابل للسداد من قبل البنك عند طلب المودع، وبالتالي، لا يتطلب استثمار هذا الحساب في محفظة الوكالة، ولا يتتحمل أي مخاطر، وبخضوع للامتثال لجميع القوانين المعمول بها وأحكام الشريعة الإسلامية.

## 2. حساب التوفير الإسلامي

تستند حسابات التوفير الإسلامية إلى مبدأ "الوكالة بالاستثمار"، حيث يكون العميل (الموكل) هو صاحب رأس المال، ويقوم بتوكيل البنك (الوكليل) للاستثمار نيابة عنه في قطاعات متوافقة مع الشريعة بهدف تحقيق أرباح متوقعة - إن وُجِدَتْ. وبخضوع البنك (صصفته وكيل) بأي أرباح تتجاوز العائد المتوقع كمكافأة على أداءه الجيد. وبخضوع حساب التوفير الإسلامي للشروط والأحكام التالية:

(a) يفتح حساب، يعين العميل البنك وكيلًا له ويزن للبنك بالاستثمار في الأموال المودعة في حسابه في معاملات (a) يفتح حساب، يعين العميل البنك وكيلًا له ويزن للبنك بالاستثمار في الأموال المودعة في حسابه في معاملات

(b) يعلن البنك بشكل ربع سنوي أو نصف سنوي - حسب ما يحدده - عن نسبة الأرباح المتوقعة على موقعه الإلكتروني أو بأي وسيلة اتصال متفق عليها. ومع ذلك، فإن هذه النسبة استرشادية فقط، وسيتم احتساب الربح الفعلي بناءً على أداء الأنشطة الاستثمارية.

(c) يحتفظ البنك بحقه في تغيير نسبة الأرباح المتوقعة المعلنة بشكل ربع سنوي أو حسب الحاجة. عند وضع العميل أمواله في الحساب بعد مثل هذا الاتفاق، يؤكد قبوله بالاستثمار الأموال بناءً على معدل الربح المتوقع المعلن على الموقع الإلكتروني.

## FOR OFFICE USE

## ACCOUNTS TERMS AND CONDITION

d) The Customer agrees that the funds placed in his Account may be consolidated and aggregated in a general Islamic pool of funds along with Bank's own funds and with funds received from other Islamic Savings Accounts to carry out the investments.

e) The Bank confirms that in performing its obligations in accordance with these Terms, that the Bank will look after the interests of the Customer and shall act dutifully and in good faith.

f) On a quarterly basis, the Bank shall pay the profit amount due to the Customer's Account as per the following:

i) if the investment activities achieved an actual profit rate that is equal to, or higher than, the declared expected profit rate, the Customer will receive the expected profit, while the Bank will be entitled to retain any profit amount exceeding the Expected Profit as an incentive for good performance; or

ii) if the investment activities achieve an actual profit rate that is less than the declared expected profit rate, the Customer will receive the actual profit which in this case, will be less than the expected profit anticipated, while the Bank will receive nothing.

g) Wakalah Account is an investment Account therefore all loss that is not due to the willful misconduct or gross negligence of the Wakeel/Agent, will be borne by the Savings Account holder.

h) Termination: Customer can choose to close the Account any time to terminate the Agency.

## 3. Islamic Time Deposit Account

Islamic Time Deposit Account/Wakalah Deposit Account is a Shariah compliant investment account governed by Master Wakalah terms and conditions. The account is based on the concept of "Wakalah bil-Istithmar" (Investment Agency). Under this account, the Bank invests the deposited funds, as an Agent of the Customer in Shariah compliant investment avenues to earn an expected profit, if any. No Cheque Book or Debit Card is issued for these type of Accounts and the Customer will have to open Islamic Current/Islamic Savings Account, since the deposited/invested amount or profit/loss may be processed into the parent account.

d) يوافق العميل على أن الأموال المودعة في حسابك قد يتم تجميعها في وعاء استثماري إسلامي جنباً إلى جنب مع أموال البنك الخاصة وأموال قد يحصل عليها من حسابات التوفير الإسلامية لعملاء آخرين لتنفيذ الاستثمارات.

e) يؤكد البنك أنه أثناء التزاماته وفقاً لهذه البنود، سيهتم البنك بمصالح العميل ويتصرف بذراًه وبحسن نية.

f) سيقوم البنك بدفع المبلغ الربحي المستحق في حساب العميل، ربع سنوياً على النحو التالي:

(i) إذا حققت أنشطة الاستثمار معدل ربح فعلي يساوي أو يفوق معدل الربح المتوقع المعلن، فسيتلقى العميل الربح المتوقع، وللبنك حق الاحتفاظ بأي مبلغ ربح يزيد عن الربح المتوقع كحافز أداء جيد؛ أو

(ii) إذا حققت أنشطة الاستثمار معدل ربح فعلي أقل من معدل الربح المتوقع المعلن، فسيتلقى العميل الربح الفعلي الذي سيكون في هذه الحالة أقل من الربح المتوقع، بينما لن يستلم البنك أي شيء.

g) حساب الوكالة هو حساب استثماري لذلك كل خسارة ليست ناتجة عن التقصير العمد أو الإهمال الجسيم للوكيل / الوكيل، سيتحملها مالك حساب التوفير.

h) الإلغاء: يمكن للعميل اختيار إغلاق الحساب في أي وقت لإنفاذ الوكالة

## 3. حساب الوديعة لأجل الإسلامي

هو حساب استثماري متواافق مع الشريعة الإسلامية تحكمه "شروط وأحكام الوكالة الرئيسية". يعتمد الحساب على مفهوم الوكالة بالاستثمار، حيث إنه بموجب هذا الحساب ينتصر البنك بصفته وكيل للعميل الأموال المودعة في طرق الاستثمار المتواقة مع الشريعة الإسلامية لكسب الربح المتوقع. إن وجد. لا يتم إصدار دفتر شيكات أو بطاقة خصم لهذا النوع من المدفوعات وقد ينطوي العميل إلى فتح حساب جاري إسلامي/حساب توفير إسلامي حتى تتم معالجة مبلغ الوديعة / الاستثمار أو الربح / الخسارة في الحساب الرئيسي.

## FOR OFFICE USE

Special Rates	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> No
FX Rates	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> No
Others	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> No

Card	<input type="checkbox"/> VISA Debit Card			<input type="checkbox"/> بطاقات الخصم فيزا	نوع البطاقة	
Cardholder Type	<input type="checkbox"/> Primary	<input type="checkbox"/> Supplementary		<input type="checkbox"/> إضافي	<input type="checkbox"/> أساسى	نوع حامل البطاقة
Debit Card# (first 6 & last 4 digits)					رقم بطاقة الخصم (أول 6 أرقام وأخر 4 أرقام)	
Card Title					اسم حامل البطاقة	
<input type="checkbox"/> Card reactivation (for captured card only) <input type="checkbox"/> <b>Card parameters</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Activate card for UAE only <input type="checkbox"/> Activate card for all the countries</li> <li><input type="checkbox"/> Disable card for all e-commerce transactions</li> <li><input type="checkbox"/> Activate card for selected countries _____</li> <li><input type="checkbox"/> Activate card for e-commerce transactions for the amount up to card limit or up to amount AED _____</li> </ul> <input type="checkbox"/> Debit Card limit enhancement AED _____						
<input type="checkbox"/> <b>Card replacement</b> <input type="checkbox"/> Lost card <input type="checkbox"/> Captured card (by ATM) Other _____						
<input type="checkbox"/> Card cancellation <input type="checkbox"/> Update Mobile number + <input type="checkbox"/> _____ <small>This number can receive debit/credit card related alerts</small> <small>رمز المنطقة/رمز الدولة   country code / area code</small>						
<input type="checkbox"/> Other, specify details _____						

I/We, request the Bank to enable my/our card for use in the above mentioned countries at my/our own risk and responsibility. In consideration of making my/our HBZ VISA card enabled/disabled as per the above mentioned request(s), I/We, indemnify and hold the Bank harmless against any unauthorized transaction(s) that may take place on my/our card and undertake not to lodge any claim(s) against the Bank for any reimbursement resulting from unauthorized debit(s) to my/our card account. I/We, further instruct the Bank, that the above request/indemnity is considered valid and will remain in use until I/We, revoke these instructions in writing and have been acknowledged by the Bank.

## TERMS &amp; CONDITIONS

- I/We, hereby apply for the Debit Card offered by Habib Bank AG Zurich and confirm that the details provided in this application form are true and correct.
- I/We, have read and fully understood the terms and conditions and their application to any services granted to me by Habib Bank AG Zurich.
- I/We, agree to pay Bank's charges and accept any amendments which may be made by the Bank from time to time to those terms and conditions.
- I/We, hereby consent that the information supplied relating to me, my account(s) with the Bank may be disclosed as may be required by law court order or competent authority or agency under the provisions of applicable laws, usage and customs and/or otherwise to safeguard the interests of the Bank and that such disclosure may be transmitted electronically including by email.
- I/We, hereby agree that the Bank may at its sole discretion at any time and without notice, combine or consolidate any of my/our account in the Bank in AED or any other currency and set-off or transfer any funds available to settle the obligations to the Bank.
- I/We, have read, understood, acknowledged and agree that the Bank may refer my name and/or any personal data required to any credit bureau or reference agency/agencies and/or make such references and enquiries as the Bank may consider necessary.
- I/We, hereby provide consent to Habib Bank AG Zurich for contacting any 3rd parties for obtaining information for due diligence under the Bank's internal / external regulatory requirements.

أطلب/ نطلب من البنك تمكين إستخدام بطاقة/بطاقتنا في الدول المذكورة أعلاه على مسؤوليتي/مسؤوليتنا الخاصة. نظير تمكين/تطهيل بطاقة (HBZ VISA) الخاصة بي/بنا وفقاً لما هو منصوص عليه في الطلب/الطلبات المذكورة أعلاه، أتعهد/تعهد بإبراء ذمة البنك وتعويضه عن أي معاملة /معاملات غير مصرح بها يتم إجراؤها ببطاقة الحساب الخاصة بي/بنا وعدم مطالبة البنك بأي خصم خصومات تنتفع عن ذلك. كما أصدر/نصرد تعليمات للبنك أن الطلب/ضمان التعويض المذكور أعلاه يظل صالحًا وقيد الإستخدام لحين قيامي/قيامنا بالغاء هذه التعليمات خطياً وإفادة البنك بالإسلام.

- بموجبه أقدم/تقديم بطلب الحصول على بطاقة الخصم التي يقدمها حبيب بنك اي جي زوريغ ونؤك أن القواليں الواردة في نموذج الطلب هذا حقيقة وصحيحة.
- لقد قرأت وفهمت/قرأت وفهمتنا تماماً الشروط والأحكام ونؤكها على الخدمات التي يمنحها لي/لنا حبيب بنك اي جي زوريغ.
- أوافق/أتفق على دفع رسوم البنك وأقبل/أقبل أي تتعديلات قد يجريها البنك من حين لآخر على تلك الشروط والأحكام.
- أوافق/نؤك بموجبه على أن المعلومات المقدمة والخاصة بي أو بحسابي / حساباتي لدى البنك يجوز الإفصاح عنها وفقاً لما يقتضيه أمر محكمة أو سلطة مختصة أو وكالة بموجب أحكام القوانين السائدة والعادات والأعراف لحماية مصالح البنك وأن هذا الإفصاح يجوز أن يتم نقله الإلكتروني بما في ذلك البريد الإلكتروني.
- أوافق/نؤك بموجبه أنه يجوز للبنك وفقاً لتقديره منفرداً في أي وقت دون أي إخطار دمج أو توحيد حسابي/حسابنا لدى البنك بالدرهم الإماراتي مع حساب أي عملة أخرى وإجراء المقاصلة أو تحويل أي أموال متوفرة لتسوية المستحقات والإلزامات تجاه البنك.
- لقد قرأت وفهمت وأقر و أتفق/قرأت وفهمنا ونؤك ونؤك على أنه يجوز للبنك الإشارة إلى اسمى/اسمانتا وأو أي بيانات شخصية مطلوبة من أي مكتبه إنتمان / وكالة مرجعية/وكالة وأو إجراء المراجع والإستفسارات التي يراها البنك ضرورية.
- أقبل/أقبل بموجبه حبيب بنك اي جي زوريغ التواصل مع أي طرف ثالث للحصول على المعلومات لإجراء التفتيش اللازم وفقاً لمتطلبات الوائح الداخلية/الخارجية للبنك.

## FOR OFFICE USE

signature  
Verified by \_\_\_\_\_

## TERMS & CONDITIONS

- I/We, hereby apply for the Debit Card offered by Habib Bank AG Zurich and confirm that the details provided in this application form are true and correct.
  - I/We, have read and fully understood the terms and conditions and their application to any services granted to me by Habib Bank AG Zurich.
  - I/We, agree to pay Bank's charges and accept any amendments which may be made by the Bank from time to time to those terms and conditions.
  - I/We, hereby consent that the information supplied relating to me, my account(s) with the Bank may be disclosed as may required by law court order or competent authority or agency under the provisions of applicable laws, usage and customs and/or otherwise to safeguard the interests of the Bank and that such disclosure may be transmitted electronically including by email.
  - I/We, hereby agree that the Bank may at its sole discretion at any time and without notice, combine or consolidate any of my/our account in the Bank in AED or any other currency and set-off or transfer any funds available to settle the obligations to the Bank.
  - I/We, have read, understood, acknowledged and agree that the Bank may refer my name and/or any personal data required to any credit bureau or reference agency/agencies and/or make such references and enquiries as the Bank may consider necessary.
  - I/We, hereby provide consent to Habib Bank AG Zurich for contacting any 3rd parties for obtaining information for due diligence under the Bank's internal / external regulatory requirements.

1. بموجة اقتداء/تقديم بطلب الحصول على بطاقة الخصم التي يقدمها حبيب بنك اي جي زبوريخ ونؤكد أن التفاصيل الواردة فينموذج الطلب هذا محققة وصححة.

2. لقد فرأت وفهمت تماماً الشروط والأحكام وتطبيقها على الخدمات التي يمنحكها لنا حبيب بنك اي جي زبوريخ.

3. أتفاق/نوافق علىدفع رسوم البنك وأقبل/نقبل أي تعديلات قد يجريها البنك من حين لآخر على تلك الشروط والأحكام.

4. أتفاق/نواافق بموجة على أن المعلومات المقدمة والخاصة بي أو بحسابي / حساباتي لدى البنك يجوز الإفصاح عنها وفقاً لما يقتضيه أمر ممكمة أو سلطة مختصة أو وكالة بموجب أحكام القوانين الساندة والعادات والأعراف لحماية مصالح البنك وأن هذا الإفصاح يجوز أن يتم نقله إليك/نوك ونرتديها بما في ذلك البريد الإلكتروني.

5. أتفاق / نواافق بموجة أنه يجوز للبنك وفقاً لتقديره منفرداً في أي وقت ودون أي إخطار درج أو توحيد حسابي/ حساباتي لدى البنك بالدرهم بالإماراتي مع حساب اي عملة أخرى وإجراء المعاشرة أو تحويل أي موالى متوفرة لتسوية المستحقات والإلتزامات تجاه البنك.

6. لقد فرأت وفهمت وأتفق/نواافق/ فرانا وفهمنا وفتق على أنه يجوز للبنك الإشارة إلى إسمها/ اسمائنا وأو أي بيانات شخصية مطلوبة من أي مكتب انتظام / وكالة مرجعية وكالة / أو إجراء المراجع والإستفسارات التي يراها البنك ضرورية.

7. أقبل/نقبل بموجة لحبيب بنك اي جي زبوريخ التواصل مع أي طرف ثالث للحصول على المعلومات لإجراء التدقيق اللازم وفقاً لمتطلبات اللوائح الداخلية /الخارجية للبنك.

FOR OFFICE USE

---

*signature*

<input type="checkbox"/> <b>Login/Username choices:</b> <small>(Login name is case sensitive, should have at least six characters and can be alpha-numeric)</small>												<input type="checkbox"/> <b>بيانات تسجيل الدخول/اسم المستخدم:</b> <small>(اسم تسجيل الدخول حساس لحالة الأحرف، ويجب أن يتكون من ستة أحرف على الأقل ويمكن أن يكون أحججياً - رقمياً)</small>													
1st Choice		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 10%;"></td><td style="width: 10%;"></td></tr> </table>																					الخيار الأول		
2nd Choice		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 10%;"></td><td style="width: 10%;"></td></tr> </table>																					الخيار الثاني		
<input type="checkbox"/> <b>HBZotp</b>												<input type="checkbox"/> <b>كلمة المرور لمرة واحدة HBZ</b> <b>رقم الموبايل</b>													
Mobile number		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 10%;"></td><td style="width: 10%;"></td></tr> </table>																					<b>رقم الموبايل</b>		
<small>This number will be used for OTP (One-Time Password) &amp; SMS</small>												<small>لإستلام كلمة المرور لمرة واحدة &amp; التنبيةات بنظام الرسائل النصية القصيرة</small>													
Email		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 10%;"></td><td style="width: 10%;"></td></tr> </table>																					<b>البريد الإلكتروني</b>		
<small>Note: By signing this form, your HBZweb Login ID with Full Access will activate the 3rd party fund transfer for all (existing &amp; future) account</small>												<small>محظوظة: بالتوقيع على هذا النموذج لترقية معرف تسجيل الدخول إلى (HBZweb) مع التشغيل الكامل</small>													

## WEB BANKING - (aditional services)

## الخدمات المصرفية عبر الإنترنٌت

<input type="checkbox"/> Existing HBZweb Login/Username _____	ترقية الدخول/اسم المستخدم الحالي لموقع HBZ على الانترنت
<input type="checkbox"/> Reset Password	إعادة تعيين كلمة المرور
<input type="checkbox"/> Reset Security Questions	إعادة تعيين أسئلة الأمان
<input type="checkbox"/> HBZotp	كلمة المرور لمرة واحدة حبيب بنك اي جي زبوريخ رقم الموبايل
Mobile number	<div style="display: flex; align-items: center;"> <span style="margin-right: 10px;">+</span> <span style="border: 1px solid #ccc; padding: 2px 5px; margin-right: 10px;">country code / area code</span> <span style="border: 1px solid #ccc; padding: 2px 5px;">رمز المنطقة/رمز الدولة</span> </div>
<i>This number will be used for OTP (One-Time Password) &amp; SMS</i>	
Email ID _____	@ _____ البريد الإلكتروني
<input type="checkbox"/> Upgrade existing Login/Username _____ to "Full Access" functionality	ترقية تسجيل الدخول/اسم المستخدم الحالي إلى "التشغيل الكامل"
<p><i>Note: By signing this form for upgrading HBZweb Login ID with Full Access will activate the 3rd party fund transfer for all (existing &amp; future) accounts</i></p> <p>ملحوظة: بالتوقيع على هذا النموذج ترقبة معرف تسجيل الدخول إلى HBZweb مع التشغيل الكامل، سيتم تفعيل تحويل الأموال طرف ثالث لجميع الحسابات (الحالية والمستقبلية).</p>	
<input type="checkbox"/> Others _____	أخرى _____

## SINGLE LOGIN ACCESS

طلب تسجيل دخول واحد

I/We, hereby request you to kindly grant a single web/mobile login name facility to access accounts listed below:  بموجبه أطلب/ نطلب منك التكرم بمنح إسم تسجيل دخول واحد لموقعكم على الإنترنت/تطبيقات الهاتف المحمول للوصول إلى الحسابات المدرجة أدناه:

#	Account Title	رقم الحساب	Account Number	اسم الحساب
1			0 2 - <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
2			0 2 - <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
3			0 2 - <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	

My/Our preferred choice for a single login/username is as below:

خياري/خيارنا لتسجيل الدخول/اسم المستخدم الفردي هو كالتالي:

## Single Login/Username choices

(Username should have at least six characters and can be alpha-numeric)

I/We, further indemnify and hold Habib Bank AG Zurich harmless against any loss or damage resulting from the unauthorised sharing and use of information and knowledge obtained by me/us from having access by virtue of a single login name facility on the Bank's web and mobile banking system to all of the accounts that I/We, are authorised to sign on.

بموجبه أتمهـد/تعـهد بـايـرـاء ذـمـة حـيـبـ بنـك ايـ جـي زـيـرـيـخـ وـتـعـوـيـضـهـ عـنـ ايـ خـسـارـهـ اوـ ضـرـرـ نـاتـجـ عـنـ مـشـارـكـهـ وـاسـتـخـدـمـ مـعـلـومـاتـ غـيـرـ مـصـرـحـ بـهاـ وـاسـتـخـدـمـ مـعـلـومـاتـ الـتـيـ حـصـلـتـ /حـصـلـنـاـ عـلـىـ لـلـدـخـلـ بـاسـمـ تـسـجـيلـ الدـخـلـ فـرـدـ وـاحـدـ عـلـىـ مـوـقـعـ الـبـنـكـ الـإـلـكـتـرـوـنـيـ وـالـنـظـامـ الـمـصـرـفـيـ عـلـىـ الـهـاـفـفـ الـمـحـمـولـ إـلـىـ كـافـهـ الـحـسـابـاتـ الـمـصـرـحـ لـهـاـ الـدـخـلـ إـلـيـهـاـ.

FOR OFFICE USE

## TERMS & CONDITIONS

In addition to the terms and conditions, if any, provided in the relevant website, the following terms and conditions are applicable to the Bank's web and mobile banking services referred to as the "Bank Online Services".

The Customer hereby acknowledges, accepts and understands the following:

1. By using Bank Online Services, the Customer has accepted and agreed to be bound by these Terms and Conditions, as amended by the Bank from time to time.
  2. The Customer agrees to pay all fees, expenses or charges applicable to the Bank Online Services which the Bank may charge from time to time in accordance with Schedule of Charges and directly debit the Customer account. The Bank reserves the right to refuse an application and may at its sole discretion withdraw at any time all rights and privileges of the Bank Online Services without ascribing any reason whatsoever.
  3. The Customer agrees that all security procedures used and implemented by the Bank are reasonable and adequate.
  4. The Bank Online Services are generally available 24 hours a day, seven days a week. However, some or all of the banking services that may accessed may not be available from time to time due to maintenance or non-availability of certain features at certain times.
  5. The Customer must:
    - i. Ensure the Customer's computer and equipment comply with the latest security standards;
    - ii. Carry out the Customer own regular virus checks;
    - iii. Follow the procedures and instructions published by the Bank, on its website, from time to time;
    - iv. Not attempt to change any software provided by the Bank;
    - v. Not copy or allow any third party to use or copy any software provided by the Bank without the Bank's consent; and
    - vi. Inform the Bank as soon as the Customer can if the Customer become aware of any failure, delay, malfunction or error in the sending or receiving of instructions or any suspected fraud.
  6. The Bank will take reasonable care to ensure the security of and prevent unauthorized access to the Bank's web and mobile banking services.
  7. The Customer is responsible if, the Customer gives the Bank incorrect instructions or mistakenly instructs the Bank to make the same payment more than once.
  8. The Customer irrevocably and unconditionally accepts as binding any transaction and/or instructions made or given in connection with Bank Online Services at the Customer's own risk and responsibility. The Bank's records of any transactions or instructions processed in connection with the Bank Online Services shall constitute binding and conclusive evidence of such transaction or instructions for all purposes.
  9. The Customer shall safeguard from disclosure and/or use by any other person/s the Customer web logins, passwords and all other items included in the security procedure, or any other authentication methods/devices as the Bank may provide from time to time, from being disclosed to any third parties or unauthorized personnel.
  10. The Customer agrees that the Bank is not required to make any investigations regarding the identity of the user gaining access to these services other than the login and password provided in the security procedure and any other additional security method s/ devices implemented by the Bank at its discretion.
  11. The Customer will be liable for the usage of the login, password or any other identification method/devices used to access this service by authorized personnel, unauthorized personnel or any other third parties.
  12. The Bank may reasonably rely on the authenticity of transactions conducted by the users accessing this service by use of the security procedure. If the Bank has reason to doubt the genuineness of any instructions or transactions, the Bank may, in its discretion choose not to process the instructions and or transactions initiated through Bank Online Services.
  13. The Bank owns all information stored and transmitted through the Bank Online Services and shall have the right to renew, monitor, change or delete such information for security, administrative or any other purpose.
  14. The Customer agrees that the Bank may at its own discretion include additional banking products or services in connection with the service, or with prior notice discontinue some of the banking products and services provided in connection with this service.
  15. The Bank may at its sole discretion restrict the usage of any authentication methods/devices and restrict or terminate the Customer's use of the service with prior notice.
  16. The Customer acknowledges that access to some of the banking products or services available through the Bank Online Services may require additional processing within the Bank which may take time because of differences in time, business hours and business days between the place where the instruction or transaction is received and the place of accounts to be debited or credited.
  17. The Customer agrees that the Bank Online Services are provided exclusively for the benefit of the Customer, and accordingly the Bank shall not be liable in any manner or form for providing the Services, including but not limited to any of the following: a. If the Customer is unable to access and/or utilize the Bank Online Services due to any reason beyond the Bank's control including any technical, communication or network malfunction or breakdown, b. For any loss or damage that may arise or be incurred directly or indirectly by reasons of the Bank carrying out the Customers' transactions or instructions or from any malfunction or failure of the Services c. For any change, alteration, additions or deletions to these Terms and Conditions, the Bank Online Services or the daily cut-off times d. For any partial, incomplete, late or failed transfer of bill payment to any payee nominated due to reasons beyond the Bank's control
  18. The accuracy, completeness and timeliness of information set out or included on the Bank Online Services are not guaranteed by the Bank. Any information set out or included on the Bank Online Services is subject to amendments, variation and change from time to time.
  19. The Bank shall not be held liable for any harm caused by the transmission through the Bank Online Services, of a computer virus or other computer code or programming device that might be used to access, modify, delete, damage, corrupt, deactivate, disable, disrupt or otherwise impede in any manner the operation of the Bank Online Services or any of the customer's software, hardware, data or property.
  20. The customer shall use the Bank Online Services for lawful purposes only.

I/We, have read and agree to abide by the General Terms and Conditions of the Bank as applicable.

بالإضافة إلى الشروط والأحكام الواردة في الموقع الإلكتروني ذي الصلة " إن وجدت " تنطوي البنود والشروط التالية على خدمات البنك عبر الإنترن特 وغير الهاتف المحمول ويشار إليها باسم " خدمات البنك عبر الإنترن特 "

يفر العميل بموجبه ويقبل ويفهم ما يلي:

- |      |   |
|------|---|
| 1.   | باستخدام خدمات البنك عبر الإنترن特 يوافق العميل على الشروط والأحكام التي يقون البنك بتنفيذها من وقت لآخر ويفاق على الالتزام بها.   |
| 2.   | يوافق العميل على جميع الرسوم أو المصاريق أو الرسوم المطبقة على خدمات البنك عبر الإنترن特 والتي قد يفرضها البنك من وقت لآخر وفقاً لجدول الرسوم وتخصم مباشرة من حساب العميل. يحتسب البنك بالآخر في رفض أي طلب ويحوز له وفقاً لتقديره المطلق سحب جميع حقوق وامتيازات خدمات البنك عبر الإنترن特 في أي وقت دون إدامة أي سبب.                   |
| 3.   | يوافق العميل على أن جميع الإجراءات الأمنية التي يستخدمها وبنفذه البنك معقولة وكافية.  |
| 4.   | توفر الخدمات المصرفية عبر الإنترن特 بشكل عام على مدار 24 ساعة في اليوم، سبعة أيام في الأسبوع. ومع ذلك، بعض أو كل الخدمات المصرفية قد لا يمكن الوصول إليها في بعض الأحيان بسبب الصيانة أو عدم توفر ميزات معينة في أوقات محددة.  |
| 5.   | يجب على العميل:   |
| i.   | الحصول على توافق أجهزة الكمبيوتر والأجهزة الخاصة به مع أحدث معايير الأمان؛  |
| ii.  | مراقبة النايرورسات المنتظمة؛  |
| iii. | اتباع الإجراءات والتوصيات التي ينشرها البنك على موقعه الإلكتروني من وقت لآخر؛   |
| iv.  | عد محاولة تغيير أي برنامج يقدمه البنك؛  |
| v.   | عد نسخ أو السماح لأي طرف ثالث باستخدام أو نسخ أي برنامج يقدمه البنك دون موافقة البنك؛ أو  |
| vi.  | إبلاغ البنك بأسرع ما يمكن للعميل إذا علم العميل بأي فشل أو تأخير أو عطل أو خطأ في إرسال أو تلقي التعليمات أو إشتباة في أي اختيال.   |
| 6.   | سوف يبذل البنك العناية المعقولة لضمان الأمان ومنع الوصول غير المصرح به إلى خدمات البنك على شبكة الإنترن特 والخدمات المصرفية عبر الهاتف المحمول.  |
| 7.   | يكون العميل مسؤولاً عن تقديم تعليمات غير صحيحة أو إصداره تعليمات لبنك عن طريق الخطأ إجراء نفس الدفعية أكثر من مرة.  |
| 8.   | يقبل العميل دون تراجع أو شرط أي معاملة أو تعليمات مقدمة أو يتم تقديمها فيما يتعلق بخدمات البنك عبر الإنترن特 تقتصر على مسؤولية العميل. وإن سجلات البنك الخاصة بالي معاملات أو التعليمات التي تمت معالجتها فيما يتعلق بخدمات البنك عبر الإنترن特 ملزمة ودليل قاطع على تلك المعاملة أو التعليمات لجميع الأغراض.                             |
| 9.   | يجب على العميل المحافظة على تسجيل الدخول إلى خدمة البنك عبر الإنترن特 وكلمات المرور وجميع العناصر الأخرى المردحة في إجراءات الأمان أو أي أساليب/أجهزة مصادقة أخرى التي يوفرها البنك واقتصر لآخر وحساباته على معاييره الخاصة بأي طرف ثالث أو أفراد غير مصرح لهم.  |
| 10.  | يواافق العميل على أن البنك غير مطالب بتجريم أي تحقق عن هوية المستخدم الذي يتمكن من الوصول إلى هذه الخدمات بخلاف تسجيل الدخول وكلمة المرور المنصوص عليها في الإجراء الأمني وأي أساليب/أجهزة أمينة إضافية وبنفذه البنك وفقاً لتقديره.   |
| 11.  | يكون العميل مسؤولاً عن استخدام تسجيل الدخول أو كلمة المرور أو أي أسلوب/أجهزة تعريف آخر مستخدمة للوصول إلى هذه الخدمة بواسطة أفراد غير مصرح لهم أو أفراد غير مصرح لهم أو أي طرف ثالث.  |
| 12.  | يجوز للبنك الإنترنط بشكل معقول على صحة المعاملات التي يقون بها مستخدمون يصلون إلى هذه الخدمة باستخدام إجراءات الأمان. إذا كان لدى البنك سبب للشك في صحة أي تعليمات أو معاملات فيجوز للبنك - وفقاً لتقديره - اختيار عدم معالجة التعليمات وأو إجراء المعاملات من خلال خدمات البنك عبر الإنترنط.   |
| 13.  | جميع المعلومات المخزنة والمرسلة خلال خدمات البنك عبر الإنترنط مملوكة للبنك ولل الحق في تجديد هذه المعلومات أو مرافقتها أو تغييرها أو حذفها لأغراض أمنية أو إدارية أو لأي غرض آخر.   |
| 14.  | يواافق العميل على أنه يجوز للبنك وفقاً لتقديره الخاص، تضمين منتجات أو خدمات مصرافية إضافية فيما يتعلق بالخدمة، أو بإشعار مسبق بإيقاف بعض المنتجات والخدمات المصرفية المقدمة فيما يتعلق بهذه الخدمة.   |
| 15.  | يجوز للبنك وفقاً لتقديره المطلق تقييد استخدام أي أساليب / أجهزة مصادقة وتنبيه أو إنهاء استخدام العميل للخدمة بإشعار مسبق.   |
| 16.  | يقر العميل بأن الوصول إلى بعض المنتجات أو الخدمات المصرفية المتاحة من خلال الخدمات المصرفية عبر الإنترنط قد يتطلب معالجة إضافية داخل البنك والتي قد تستغرق بعض الوقت بسبب الفروق في الوقت وساعات العمل وأيام العمل بين مكان التعليمات وسلامة الحسابات المراد الخصم منها أو الإيداع فيها.  |
| 17.  | يواافق العميل على أن خدمات البنك عبر الإنترنط مقدمة بنية العميل نسبة لأسباب خارج سيطرة البنك.   |
| 18.  | لا يضمن البنك دقة واقتضاء والتوقير المناسب للمعلومات المحددة أو المضمنة في خدمات البنك عبر الإنترنط. أي معلومات منصوص عليها أو مضمونة في خدمات البنك عبر الإنترنط تتضمن التعديل والتبديل والتغيير من وقت لآخر.  |
| 19.  | البنك غير مسؤول عن أي ضرر ناتج عن استخدام خدمات البنك عبر الإنترنط تسبب في نقل فيروس كمبيوتر أو رمز كمبيوتر أو جهاز برمجة الذي قد يتم استخدامه للوصول إلى أو تعديل أو حذف أو إتلاف أو إفساد أو إلغاء التشغيل أو إيقاف أو تعطيل أو عرقلة خدمات البنك عبر الإنترنط بأي كمبيوتر أو أي من برامج العميل أو أي جهازه أو ببياناته أو متعلقاته. |
| 20.  | يجعل العميل استخدام خدمات البنك على الإنترنط للأغراض المشرعة فقط.   |

قرأت و وافقت/ قرأت و وافقنا على الالتزام بالشروط والأحكام العامة للبنك حسب  
قضاء.

FOR OFFICE USE

Applicant 1 | 1 - 11 | 1 - 5

Applicant 31-2-111-5

Applicant 3 | 3 - 111 - 5

PB02NOV25/TB/LAE

**eSTATEMENT (HBZeSOA) SUBSCRIPTION****الاشتراك في كشف الحساب الإلكتروني**

<input type="checkbox"/> New Email ID _____ @ _____	<input type="checkbox"/> بريد الإلكتروني جديد
<input type="checkbox"/> Amend Email ID _____ @ _____	<input type="checkbox"/> تعديل البريد الإلكتروني
( in case of Amend, specify old Email ID _____ @ _____)	في حالة التعديل أذكر البريد القديم
<input type="checkbox"/> New Email ID _____ @ _____	<input type="checkbox"/> بريد الإلكتروني جديد
<input type="checkbox"/> Amend Email ID _____ @ _____	<input type="checkbox"/> تعديل البريد الإلكتروني
( in case of Amend, specify old Email ID _____ @ _____)	في حالة التعديل أذكر البريد القديم

**SMS SERVICE (HBZgsm)****خدمات نظام الرسائل النصية القصيرة**

<input type="checkbox"/> SMS alerts specify mobile number	+ <input style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black;" type="text"/>	رقم الموبايل المحدد لإسلام الرسائل النصية القصيرة	<input type="checkbox"/>
country code / area code   رمز المنطقة/رمز الدولة			

**Transaction/Other alerts**

All transactions    All debit transactions    All credit transactions

جميع معاملات الإيداع

جميع المعاملات

Inward remittance    Clearing cheques    Returned cheques

الشيكات المرتجعة

التحويلات الداخلية

Note: For SMS alerts, please login into HBZweb and click "GSM Subscription" option under the "My Profile" menu option

ملاحظة: لإسلام تنبيهات الرسائل النصية القصيرة، يرجى تسجيل الدخول إلى موقع حبيب بنك أي ذي زبوريخ على الإنترنت والنقر على "GSM Subscription" ضمن خيار القائمة "My Profile" ملفي الشخصي.

**WPS SERVICE (HBZwps)****نظام حماية الأجور (HBZ wps)**

Ministry of Labour (MOL)/Free Zone ID

وزارة العمل (MOL)/معرف المنطقة الحرة

Enable HBZwps functionality to my/our HBZweb login

تمكين وظيفة نظام حماية الأجور من تسجيل الدخول خاصتي/خاصتنا إلى شبكة HBZ على الإنترنت

I/We, agree to abide by all the rules and regulations pertaining to the Wage Protection System (WPS) mandated by the MOL/Authorities, UAE

أوافق/نوفاق على الالتزام بكافة قوانين ولوائح وزارة العمل الخاصة بنظام حماية الأجور التي تفرضها وزارة العمل/سلطات الإمارات العربية المتحدة.

I/We, have read and agree to abide by the General Terms and Conditions of the Bank as applicable.

لقد قرأت و وافقت/ قرأتنا على الالتزام بالشروط والأحكام العامة للبنك حسب الإقتضاء.

**FOR OFFICE USE**

signature
Verified by _____

## CHEQUE STOP PAYMENT

الحالة Status	تاريخ الشيك Cheque Date	رقم الشيك Cheque #	المبلغ Amount	مستحق الدفع إلى Payable to	بلاغ شرطة Police Report	خطاب المحكمة Court Letter
مسروق مفقود Lost Stolen	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> dd /mm / yyyy				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> dd /mm / yyyy				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> dd /mm / yyyy				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> dd /mm / yyyy				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> dd /mm / yyyy				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

1. I/We, request you to stop payment of the above mentioned cheque/s as and when presented to your bank.

1. أطلب / نطلب منكم عدم صرف الشيك المذكور أعلاه عند تقديمه إلى بنككم.

2. In consideration of your acceptance of my/our request, I/We, agree and indemnify the Bank, its employees, and its agents and hold the Bank free and harmless against any loss, cost, expense, damage or liability incurred by the Bank as a result of compliance with this request. I/We, also agree not to hold liable the Bank, its employees and agents if the item is paid due to oversight or due to incorrect or inaccurate information, provided to you in this respect.

2. لقاء موافقكم على طلبي / طلبنا أوفق / نوافق على تعويض البنك وموظفيه وكلائه، وأبرئ ذمة البنك من أي خسارة أو تكالفة أو مصاريف أو ضرر أو مسؤولية ين kedها البنك نتيجة إستجابكم لهذا الطلب. أوفق / نوافق أيضًا على عدم مسؤولية البنك وموظفيه وكلائه عن أي معلومات غير صحيحة أو غير دقيقة تم توفيرها لكم بهذا الخصوص.

3. I/We, understand and agree that the Bank or its employees or its agents may be compelled to pay the original item before presentation and/or after the implementing of stop payment is properly made. This could happen if the item is presented with proper endorsements. Under these circumstances I/We, agree and authorize the Bank, its employees and its agents to honor the cheque by debiting my/our account on which the cheque is drawn if otherwise in order.

3. أفهم / نفهم وأوفق/نوافق على أنه من المحتمل أن يضطر البنك أو موظفيه أو وكلائه إلى صرف الشيك الأصلي قبل التقديم و / أو بعد تنفيذ وقف الصرف كما ينبغي. يمكن حدوث هذا إذا تم تقديم الشيك للصرف بتغيير صحيح. في هذه الأحوال أوفق وأفوض/نافق ونفوض البنك وموظفيه وكلائه بصرف الشيك بالشخص من حسابي / حسابنا المسحوب عليه الشيك.

4. I/We, acknowledge and accept that the processing of this request by the concerned department may take time and that there will be a delay between the receipt of this stop payment request by the Bank and the processing of the same therefore. I/We, agree not hold the Bank, its employees, or its agent responsible in the event subject cheque is presented and paid before the marking of stop payment.

4. أقر وأافق / نقر ونافق على أن معالجة هذا الطلب بواسطة الإدارة المعنية في البنك قد تستغرق بعض الوقت وأنه سيكون هناك تأخير بين استلام طلب إيقاف الصرف هذا بواسطة البنك ومعالجته لذلك أوفق/نافق على عدم مسؤولية البنك أو موظفيه أو وكلائه في حالة تقديم الشيك الموضوع وصرفه قبل وضع شارة وقف الصرف.

5. The Bank will not accept instructions in connection with stopping payment of a cheque except in the event of loss or theft of a cheque or any other condition as shall be allowed by law and agreed by the Bank. Such instructions must be in writing and account holder will bear any loss, damage and cost due to this.

5. لن يقبل البنك التعليمات المتعلقة بوقف صرف الشيك إلا في حالة فقدان أو سرقة الشيك أو أي حالة أخرى في حدود ما يسمح به القانون ويفافق عليه البنك. يجب أن تصلنا هذه التعليمات خطية ويتحمل صاحب الحساب أي خسارة وأضرار وتكلفة ناجمة عن ذلك.

I/We, have read and agree to abide by the General Terms and Conditions of the Bank as applicable.

لقد قرأت و وافقت/ قرأت و وافقتنا على الالتزام بالشروط والأحكام العامة للبنك حسب الإقضاء.

FOR OFFICE USE



## CARD TRANSACTION DISPUTE

## نزاع معاملة بالبطاقة

Card Number (First 6 &amp; Last 4 Digit)

First 6 Digit	أول 6 أرقام	Last 4 Digit	آخر 4 أرقام
---------------	-------------	--------------	-------------

رقم البطاقة (أول 6 أرقام وأخر 4 أرقام)

Cardholder Name \_\_\_\_\_

إسم حامل البطاقة \_\_\_\_\_

#	تاريخ المعاملة Transaction Date	تاريخ إستلام المعاملة Posting Date	اسم التاجر Merchant Name	مبلغ المعاملة Transaction Amount	مبلغ العملة الأجنبية Foreign Currency Amount

- I/We, have not authorized or participated in transaction(s) stated above and the mentioned card is in my possession.  لم أصرح أو أشارك/نصح أو نشارك في المعاملة / المعاملات المذكورة أعلاه والبطاقة المذكورة موجودة في حوزتي.
- I/We, have not authorized or participated in transaction(s) stated above and the mentioned card is not in my possession. The card was:  لم أصرح أو أشارك/نصح أو نشارك في المعاملة / المعاملات المذكورة أعلاه والبطاقة المذكورة ليست في حوزتي. وكانت البطاقة:-
- Lost  Captured (by ATM)  Stolen  Never Received  مفقودة  عالة (في الصراف الآلي)  مسروقة  لم يتم استلامها مطلقاً
- I/We, was communicated by merchant to receive goods/services by dd / mm / yyyy for which I/We, was charged as above from the Merchant. (enclosed copy of correspondence with the merchant)  توأصل مع/معنا التاجر لاستلام البضائع/الخدمات بتاريخ الاليوم / الشهرين / السنين مدفوعة مقابل على النحو الوارد أعلاه (مرفق نسخة من مراسلتي مع التاجر).
- The amount I/We, authorized is different to the amount debited to my account. I/We, enclose a copy of the sales voucher/invoice/supporting documents showing the correct amount to be charged.  اختلاف المبلغ المصرح به/ عن المبلغ المقيد في حسابي. مرفق نسخة من قسيمة / فاتورة المبيعات/المستندات الداعمة التي توضح المبلغ الصحيح الواجب خصمها.
- My account has been charged \_\_\_\_\_ times. Only \_\_\_\_\_ of these transactions were authorized. I/We, enclose relevant document(s).  تم الخصم من حسابي \_\_\_\_\_ مرات، فقط \_\_\_\_\_ مرة من هذه المعاملات مصريخ من قبلي. مرفق المستند/المستندات الداعمة.
- I/We, paid the merchant with amount \_\_\_\_\_ but not for amount \_\_\_\_\_. My card was in possession when the disputed transaction took place. (enclosed copy of voucher/explanation)  دفعت/دفينا للتاجر مبلغ \_\_\_\_\_ فقط، وليس المبلغ \_\_\_\_\_. كانت بطاقي في حوزتي وقت إجراء المعاملة موضوع النزاع. مرفق نسخة من قسيمة المبيعات الخاصة بي/توضيح سبب عدم إتمامي لهذه المعاملة.
- I/We, paid the merchant by \_\_\_\_\_, but this transaction was also debited from the card. I/We, have contacted or attempted to contact the merchant to resolve the dispute but the merchant refused to refund. I/We, enclose proof of payment e.g. cash receipt, copy of front and back of cheque, other card receipt, prepaid voucher (gift card).  قد دفعت/دفينا للتاجر عن طريق \_\_\_\_\_، ومع ذلك تم أيضأخصم مبلغ هذه المعاملة من بطاقي. لقد تواصلت أو حاولت/حاولنا التواصل مع التاجر حل النزاع ولكن التاجر رفض ارجاع المبلغ. مرافق إثبات الدفع، على سبيل المثال، إيصال نفقي، نسخة شيك من الأمام والخلف شيك أو إيصال بطاقة أخرى، قسيمة مسبقة الدفع (بطاقة هدية).
- The merchant agreed to refund the account with amount \_\_\_\_\_, but no refund is received. I/We, enclose a copy of refund voucher or letter/email from the merchant confirming the refund.  وافق التاجر على إرجاع مبلغ \_\_\_\_\_ إلى الحساب، ولكن لم يتم استلام ذلك المبلغ المسترد. مرافق نسخة من قسيمة استرداد الأموال أو خطاب/بريد إلكتروني من التاجر يؤكد استرداد الأموال.
- This is a recurring transaction which was cancelled on dd / mm / yyyy. (enclosed proof)  هذه معاملة مكررة وتم إلغاؤها بتاريخ \_\_\_\_\_ . \_\_\_\_\_ إلى السنين / الشهرين / اليوم
- I/We, have cancelled the transaction payment with the merchant, after the transaction took place. The date of cancellation was dd / mm / yyyy. I/We, enclose proof of cancellation.  قمت/قمنا بإلغاء معاملة مع التاجر، تاريخ الإلغاء \_\_\_\_\_ . ارفق/نرفق إثبات الإلغاء..

FOR OFFICE USE

signature

Verified by \_\_\_\_\_

I/We hereby authorize the Bank to:

بموجبه أفوض /نفوض البنك:

Debit my/our Account (IBAN) 

بالخصم من حسابي/حسابنا (ابيان)

Account Title (Account to be debited): 

إسم الحساب (حساب الخصم):

to cover the shortfall in case of overdrawn or insufficient funds to  
process any transaction for;لتغطية النقص في حالة السحب على المكتشوف أو عدم كفاية الرصيد لمعالجة أي معاملة  
للحساب التاليAccount (IBAN) 

رقم الحساب (ابيان)

Account title (account to be credited): 

إسم الحساب (حساب الإيداع):

I/We, have read and agree to abide by the General Terms and Conditions  
of the Bank as applicable.لقد قرأت و وافقت/ قرأتنا ووافقنا على الالتزام بالشروط والأحكام العامة للبنك حسب  
الإقتضاء.

FOR OFFICE USE

مقدم الطلب

مقدم الطلب

مقدم الطلب

signature \_\_\_\_\_  
 Verified by \_\_\_\_\_